

النقد النصي للعهد القديم (التوراة)، ومراجعه

سامي عامري

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته حديثنا اليوم سيكون عن النقد النصي لكتاب المقدس النصيب باختصار هو النظر في القراءات المختلفة للنص القديم ثم محاولة الوصول الى النص الاصلي او اقدم صورة ممكنة للنص القديم. مع ملاحظة تاريخ حركة نسخ هذا

النص - 00:00:00

عندما نتحدث عن النقد النصي لكتاب المقدس لابد ان نميز بين النقد النصي المتعلق بالعهد القديم والنقد النصي المتعلق بالعهد

الجديد العهد القديم الذي يضم الكتب الخمسة المنسوبة الى موسى عليه السلام الحديث فيه مشكل جدا - 00:00:50

لان النقد النصي هنا لا يحاول في الحقيقة الوصول الى توراة موسى عليه السلام وانما يحاول الوصول الى توراة عزرا الذي حرف التوراة واعاد صياغتها منذ قرون عدده قبل المسيح عليه السلام - 00:01:13

ثم ان النقد النصي لا يحاول في الحقيقة الوصول الى توراة عزرا بالمعنى الحرفي وانما هو يحاول الوصول الى النص الاصيل او اقدم نص الصياغات الثلاث او الاوجه الثلاث هذه التوراة اقصد عندما اتحدث عن كتب موسى عليه السلام الخمسة او لتنسب الى موسى عليه السلام. اقصد النص التوراتي - 00:01:31

العربي والناس التوراة السامرية والنص التوراتي السبعيني اليوناني فهناك النصر الماسوري الذي يرمز اليه بحرف ام تي واه نص آآ السامری والذي يرمز اليه بحرف اس واه الترجمة اليونانية القديمة الترجمة السبعينية التي يرمز اليها بحرف ال اكس اكس - 00:02:04

في الحقيقة النقد النصي لا يسعى ابدا الى الوصول الى موسى عليه السلام ولا حتى الى نص عزرا. المحرر وانما يسعى الى الوضوء الى الوصول الى واحد من هذه النصوص الثلاث. ولذلك يقول آآ 00:02:32

الكبير جدا ولعله اكبر نقد نصي اليوم للعهد القديم ايمانويل طوف يقول لا يوجد نص اصلي وانما هناك نصوص اصلية بمعنى اننا لا نسعى الى الوصول للنصر الاصيل لموسى عليه السلام ولا حتى نص عزرا وانما النص الاصلي ان امكـن - 00:02:50

التوراة الماسورية والتوراة السامرية والترجمة السبعينية. اهم مراجع اه النقد النصي بميـاه بـراـيـاـكـاـ تـذـكـرـ جـنـسـيـهـ اـهـ وـهـ طـبـعـاـ نـصـ في مجلـدـ وـاحـدـ وـيـضـمـ فـيـ الـهـامـشـ اـهـ القراءـاتـ المـخـتـلـفـةـ لـلـتـورـاـ - 00:03:09

افضل منها في الحقيقة النسخة الاحـدـتـ التي آآ ارجـوـ وـيـرـجـوـ الجـمـيعـ انـ تـكـتمـلـ معـ سـنـةـ الفـيـنـ وـعـشـرـينـ آآ وهي آآ بـمـلـيـاـهـ بـرـايـاـكـاـ آآ كـوـانـتاـ وهي التي تضم هـوـامـشـ جـيـدةـ جـداـ وـمـحـدـثـةـ جـداـ وـفـيـهاـ طـبـعـاـ اـحـالـاتـ الىـ مـخـطـوـطـاتـ مـغـامـرـ قـمـرـانـ. وـاهـمـ ماـ فـيـهاـ فـيـ رـأـيـيـ هوـ آآ - 00:03:32

ابعادها عن الترميز المبالغ فيه للمعلومات في هامـشـ المـخـتـلـفـةـ فـيـ هـامـشـ المـخـتـلـفـةـ وـانـمـاـ هـنـاكـ تـفـصـيلـ فـيـ يـعـنـيـ فـيـ بـيـانـ الاـخـتـلـافـاتـ وـمـصـارـدـهـاـ بـيـنـ بـيـنـ القراءـاتـ. اـهـ طـبـعـاـ اـهـ هـذـهـ صـدـرـ مـنـهـاـ اـهـ مـمـ صـفـرـ تـكـوـينـيـ - 00:03:56

ونص صفر تثنية ونص نشيد الانشاد وبعض النصوص الاخرى. وما زلـناـ نـتـنـظـرـ بـقـيـةـ الـاـعـدـادـ اـيـضاـ التـرـجـمـةـ السـبـعـيـنـيـ اوـ السـبـعـوـنـيـ كما يفضل البعض تسميتها آآ لها ايضا نسخة نقدية مشهورة جدا كالاسـيـكـيـةـ - 00:04:22

هذه النسخة هذه مشهورة جدا وهو يتكون من عدد كبير من المجلـدـاتـ وـآآـ اـهـ يـعـنـيـ اـعـدـادـهـ اـخـذـ وـقـتـ طـوـيلـ وـفـيـهاـ هـوـامـشـ سـرـيـةـ جـداـ اـهـ عـنـ النـصـ اليـونـانـيـ منهاـ ماـ هـوـ مـتـعـلـقـ اـهـ - 00:04:45

اداء الكنيسة واقتباسات آآ يوسف وسي المؤرخ او طبعا المخطوطات القديمة لـانـ النـصـ حـقـيـقـةـ السـبـعـيـنـيـ مشـكـلـ جداـ فيـ مـخـطـوـطـاتـهـ

آآ ايضا هناك طبعا آآ الثورات السامرية النسخ فيها قليلة في الحقيقة - [00:05:05](#)
طبعا هناك آآ نسخة آآ او نص نقدي عربي نصره آآ شحادة وهو منشور هذا اسمه وهو آآ موجود على النت فيه اه اه الترجمة العربية اه
احدى الترجمات العربية وهناك في الهاشم ترجمات اخرى. دكتور احمد حجازي صقله اه الطبعة المشهورة - [00:05:26](#)
والتي نشرها للترجمة السامرية. آآ ورأيي الان هنا آآ ترجمتين او اه نص السامرية اه هذا النص يقارن بين آآ السامرية اه الناس
الماسوري هذا الكتاب دكتوراه اه تجدون هنا فيه النص هنا النص الماثوري والنص السامری - [00:05:46](#)
والكلمات المختلف فيها بينهما آآ مكتوبة بخط غامق باللغة العبرية طبعا. ايضا هناك هذا الكتاب وهو او كما يقول عنوان اول ترجمة
انجليزية مقارنة بالنص الماسوري تجدون هنا هناك مقدمة جيدة لهذا الكتاب تتحدث عن - [00:06:23](#)
اه هنا طبعا تجدون الترجمة العبرية الانجليزية والكلمات الغامقة هي التي يخالف بها التوراة السامرية او النص العبري. هذا
فيما يتعلق بالنصوص نفسها وقراءتها. اه اه من افضل الكتب التي ممكن ان يبدأ - [00:06:58](#)
فيها طالب العلم يستفيد منها في هذا الباب في النقد النصي للعهد القديم كتاب لبروزمان اليوس بروزمان كتاب جيد آآ يعرض آآ
مباحث النقد النصي خاصة عندما يتعلق آآ بي اتش اس هذا النص - [00:07:19](#)
النقطي ويفصل فيه طويلا في الحديث عنه آآ افضل منها طبعا وهو كتاب كتابه كتاب قيم جدا مباحثه واسعة جدا متنوعة محدثة
يعني آآ اهتمامه بوسائل كثيرة بهذه الترجمات والاختلافات قضايا النسخ - [00:07:41](#)
قمران وغير ذلك. كتاب الاولى هو الاولى ان يدرس في هذا الكتاب لكنه كتاب متقدم ربما نوعا ما اه طبعا يهتموا بالنصر العربي
مباشرة يعني. اه ولا يعتني كثيرا بقضية الترجمة. فيحتاج القارئ ان يكون له بعض المعرفة باللغة العبرية. اه كتاب هذا - [00:08:06](#)
طيب جدا من الممكن ان يكون هو مقدمة الكتب في هذا الباب اه طبعا الكتب في هذا الباب كثيرة جدا لكن من اراد ان يبدأ وان
يتعامل بصورة مباشرة مع هذا الموضوع من الممكن ان يبدأ بما ذكرت - [00:08:25](#)
النسخ النقدية فيما يتعلق النص العربي والنص اليوناني والنص السامری. وايضا الكتب التي هي مقدمات لدراسة النقد النصي وغاية
الامر كما ذكرت دائما لا تصل الى ثورات موسى عليه السلام ولا حتى الى توراة عزرا. وانما ان تصل الى النسخ المتأخرة - [00:08:39](#)